



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du comité administratif de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mardi, le 7 juin 2016 compter de 9h30 heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de monsieur Raymond Durocher préfet, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Administration committee of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Tuesday, March 24th 2015 at 9:30 a.m. in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Mr. Raymond Durocher and to which are present:

Monsieur Raymond Durocher, préfet de la MRC de Pontiac

Monsieur Terry Murdock, préfet adjoint de la MRC Pontiac

Monsieur Jim Gibson, maire de Rapides-des-Joachims

Madame Colleen Larivière mairesse de la municipalité de Litchfield

Madame Kim Cartier-Villeneuve, mairesse d'Otter-Lake

Monsieur James Howard - représentant de Clarendon

Madame Doris Ranger, mairesse de Sheenboro

Monsieur Donald Gagnon, maire de Chichester

Madame Irene Nadeau, mairesse de L'Ile-du-Grand-Calumet

Monsieur Alain Gagnon, maire de Bryson

Madame Kathy Bélec, mairesse de Mansfield-et-Pontefract

Monsieur David Rochon, maire de Waltham

Monsieur Régent Dugas Directeur du territoire

Monsieur Gabriel Lance Directeur Général

Monsieur Marc Fortin Directeur du développement

Madame Danielle Belec Communications

Madame Annie Vaillancourt comptable

Madame Nancy Dagenais Greffière

1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

RESOLUTION

ADM-2016-06-01

Il est proposé par monsieur Raymond Durocher d'ouvrir la rencontre du comité d'administration à 9h35.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Raymond Durocher to open the meeting of the Administration committee at 9h35.

CARRIED

Préfet Durocher souhaite la bienvenue et commence la rencontre du comité d'administration à 9h31.

Warden Durocher welcomes and opens the meeting at 9h31.

2 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | ADOPTION OF THE AGENDA

RESOLUTION

ADM-2016-06-02

Il est proposé par monsieur Donald Gagnon et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Donald Gagnon and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

3 ADMINISTRATION

3.1 ADOPTION RAPPORT D'ACTIVITÉ POUR L'AN 4 DU SCHÉMA DE COUVERTURE DE RISQUES EN INCENDIE POUR LA MRC PONTIAC

RESOLUTION

ADM-2016-06-03

Adoption du rapport d'activité pour l'an 4 du schéma de couverture de risques en incendie pour la MRC de

Pontiac

Considérant que le schéma de couverture de risques de la MRC de Pontiac est entré en vigueur le 10 octobre 2011;

Considérant que la 4^{ième} année du schéma de couverture de risques en incendie s'est terminé le 9 octobre 2015;

Considérant que l'article 35 de la Loi sur la sécurité incendie exige qu'un rapport d'activité pour l'exercice précédent soit préparé, adopté par résolution et transmis au ministre à chaque année;

Il est proposé par monsieur Donald Gagnon et résolu d'adopter le rapport d'activité pour l'exercice de la 4^{ième} année du schéma de couverture de risques en incendie et que le rapport soit transmis au ministre.

ADOPTÉE**Adoption of the activity report for year 4 of the fire safety cover plan for the Pontiac MRC**

Whereas the fire safety cover plan for the Pontiac MRC came into effect on October 10th, 2011;

Whereas year 4 of the fire safety cover plan ended on October 9th, 2015;

Whereas article 35 of the Fire safety act states that an activity report for the previous year must be prepared, adopted by resolution and sent to the minister each year.

It is proposed by Mr. Donald Gagnon and resolved to adopt the activity report for the 4th year of the fire safety cover plan and that the report be sent to the minister.

CARRIED

En ce qui concerne la décision de la MRC de Pontiac sur le sauvetage de le TNO, il est suggéré que M. Piché M. Lance et M. Roy rédige une lettre pour envoyer au ministère indiquant que nous maintenons notre décision de signer un contrat avec SBO-OVSAR.

cc - Mme Stéphanie Vallée, M. Fortin

Regarding the MRC Pontiac's position on the rescue in the TNO, it is suggested that Mr. Piché Mr. Lance and Mr. Roy draft a letter to send the Ministry stating that we stand by our decision to sign an with SBO-OVSAR.

cc - Mme Stéphanie Vallée, M. Fortin

3.2 ENTENTE ADMINISTRATIVE - COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS AVEC LA SAAQ

RESOLUTION

ADM-2016-06-04

RÉSOLUTION RELATIVE À L'ENTENTE ADMINISTRATIVE CONCERNANT LA COMMUNICATION DE RENSEIGNEMENTS AVEC LA SAAQ

Attendu qu'aux fins de la poursuite de tout contrevenant pour tout constat d'infraction délivré sur le territoire relevant de la juridiction de la MRC Pontiac, il est nécessaire que la Société de l'assurance automobile du Québec (ci après « Société ») communique certains renseignements à la MRC de Pontiac;

Attendu qu'en vertu de certaines dispositions du *Code de la sécurité routière* (L.R.Q., c. C-24.2), notamment les articles 112, 586, 587 et 587.1 et de certaines dispositions de *Code de procédure pénale* (L.R.Q., c. C-25.1), notamment les articles 364 et 365, il est nécessaire que la MRC de Pontiac communique certains renseignements à la Société;

Attendu qu'à cet effet, la MRC de Pontiac a signé une entente administrative concernant la communication de renseignements avec la Société le 2 septembre 2015 ;

Attendu que par résolution du Conseil, la MRC de Pontiac a désigné monsieur Rémi Bertrand à titre de Directeur général de la MRC Pontiac (Coordonnateur de l'entente et/ou Responsable des employés désignés et/ou Responsable de la diffusion des renseignements e/ou Responsable du protocole technique);

Attendu que suite au départ de monsieur Rémi Bertrand il y a lieu de désigner monsieur Gabriel Lance à titre de Directeur Général de la MRC Pontiac (Coordonnateur de l'entente et/ou Responsable des employés désignés et/ou Responsable de la diffusion des renseignements e/ou Responsable du protocole technique pour l'application de ladite entente;

Pour ces motifs, il est proposé par monsieur Terry Murdock et unanimement résolu :

Que le préambule de la présente en fasse partie intégrante;

Que la MRC de Pontiac désigne monsieur Gabriel Lance, Directeur général de la MRC Pontiac, pour l'application de ladite entente :

- coordonnateur de l'entente;
- responsable des employés désignés pour accéder aux renseignements communiqués par la Société.
- responsable de la diffusion des renseignements
- responsable du protocole technique

Que monsieur Gabriel Lance, Directeur général de la MRC Pontiac, responsable des employés désignés, puisse désigner une ou plusieurs autre(s) personne(s) qu'il est chargé d'identifier pour le seconder dans cette tâche ou pour le remplacer en cas d'absence temporaire;

Que monsieur Bernard Roy, Directeur général adjoint, responsable des employés désignés pour accéder aux renseignements communiqués par la Société, soit lui-même autorisé à accéder aux renseignements et, en conséquence, autorisé à signer tous les formulaires requis pour s'octroyer l'accès à ces renseignements.

ADOPTÉE

Aucune traduction.

3.3 NAPA AUTOPRO

RESOLUTION

ADM-2016-06-05

Il est proposé par madame Kathy Bélec et résolu d'approuver la facture de NAPA AUTOPRO pour le panneau radar au montant de 1115.24\$.

ADOPTÉE

It is proposed by Ms. Kathy Bélec and resolved to approve of the invoice from NAPA-AUTOPRO for the radar panel in the amount of \$1115.24.

CARRIED

3.4 GESTION DU PANNEAU RADAR - RADAR PANEL MANAGEMENT

RESOLUTION

ADM-2016-06-06

CONSIDÉRANT que le comité d'administration réalise l'importance du radar comme outil de sécurité;

CONSIDÉRANT que le comité d'administration confirme qu'il accepte qu'un horaire soit déterminé et de partager la responsabilité;

Il est proposé par Mme Kathy Bélec et résolu que la MRC Pontiac accepte de faire la gestion du panneau radar dorénavant, et qu'un horaire soit créé afin de permettre sa bonne circulation sur le territoire de la MRC Pontiac.

Il est également résolu qu'une copie de l'horaire soit acheminée à la Sureté du Québec pour leur connaissance.

ADOPTÉE

WHEREAS the Administration Committee realizes the importance of the radar as a safety tool;

WHEREAS the Administration Committee confirms that it accepts that a schedule will be set and to share the responsibility;

It was moved by Ms. Kathy Belec and resolved that the MRC Pontiac agrees to manage the radar panel and to fix a schedule to allow good circulation of the panel on the territory of the MRC Pontiac.

It is also resolved that a copy of the schedule will be sent to the Sûreté du Québec for their knowledge.

CARRIED

3.5 EVALUATION

RESOLUTION

ADM-2016-06-07

Il est proposé madame Colleen Larivière et résolu d'approuver l'embauche d'un autre inspecteur pour les services d'évaluation.

ADOPTÉE

It is moved by Mrs Colleen Larivière and resolved to approve the hiring of an inspector for the evaluation department.

CARRIED

3.6 VENTE DOSSIER CAMPBELL - MANSFIELD

RESOLUTION

ADM-2016-06-08

CONSIDÉRANT que monsieur George Campbell a répondu aux exigences auparavant demandés par la MRC de Pontiac;

CONSIDÉRANT qu'une fois l'inspecteur de la municipalité de Mansfield-et-Pontefract considère que l'immeuble en question est conforme avec tous les règlements en vigueur;

Il est proposé par monsieur Donald Gagnon et résolu d'approuver la vente du terrain situé à 523, rue Principale, Route 148, dans la municipalité de Mansfield-et-Pontefract à Monsieur George Campbell.

ADOPTÉE

CONSIDERING Mr. George Campbell adhered to all requirements previously requested by the MRC Pontiac;

CONSIDERING once the inspector of the Municipality of Mansfield-et-Pontefract considers the building in question is in conformity with the all Bylaws in effect;

It is moved by Mr. Donald Gagnon and resolved to approve of the sale of the parcel of land, situated at 523, rue Principale Hwy 148, in the Municipality of Mansfield-et-Pontefract to Mr. George Campbell.

CARRIED

3.7 **BATIMENT**

3.7.1 **DEVI TECHNIQUE POUR LE STATIONNEMENT DE LA MRC PONTIAC**

RESOLUTION

ADM-2016-06-09

Il est proposé par monsieur Donald Gagnon et résolu de mandater le directeur général, monsieur Gabriel Lance, de demander à la Firme de Cima+ de monter un devis technique pour permettre d'aller en appel d'offres pour le stationnement de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE

It was moved by Mr. Donald Gagnon and resolved to mandate the Director General, Mr. Gabriel Lance, to ask the FIRM of CIMA+ to prepare the technical specifications to allow us to go to tender for the parking lot of the MRC Pontiac.

CARRIED

3.7.2 STORES - FENETRE - CURTAINS

RESOLUTION

ADM-2016-06-10

Il est proposé par madame Doris Ranger et résolu d'accepter la soumission de 'Draperies Plus' pour les stores de fenêtres au montant de 13 786.\$.

ADOPTÉE

It is moved by Mrs Doris Ranger and resolved to accept the quote for window coverings from 'Draperies Plus' in the amount of \$13,786.

CARRIED

3.7.3 SALLE ÉLECTRIQUE EXISTANTE | EXISTING ELECTRICAL ROOM

RESOLUTION

ADM-2016-06-11

Il est proposé par madame Kim Cartier-Villeneuve et résolu d'approuver la soumission de Construction Valpa pour les améliorations nécessaires pour rendre la salle électrique existante conforme au montant de 7318\$.

ADOPTÉE

It is moved by Mrs. Kim Cartier-Villeneuve and resolved to approve the quote of Valpa Construction for the improvements in the existing electrical room in order to make it conform with regulation in the amount of \$7318.

CARRIED

3.8 HUIS CLOS | IN-CAMERA

RESOLUTION

ADM-2016-06-12

Il est proposé par monsieur Raymond Durocher et résolu d'entrer en huis-clos à 10h34.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Raymond Durocher and resolved to go in-camera at 10h34.

CARRIED

3.9 SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF THE IN-CAMERA

RESOLUTION

ADM-2016-06-13

Il est proposé par monsieur Jim Gibson et résolu de sortir du huis-clos à 11h08.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Jim Gibson and resolved to come out of the in-camera at 11h08.

CARRIED

3.10 CONTRAT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT - M. BERNARD ROY**RESOLUTION**

ADM-2016-06-14

Il est proposé par madame Kathy Bélec résolu d'accepter le contrat de travail pour monsieur Bernard Roy, directeur général adjoint, et de désigner monsieur Gabriel Lance, Directeur général, à titre de signataire pour et au nom de la MRC Pontiac.

ADOPTÉE

It is moved by Mrs. Kathy Bélec and resolved to accept the work contract for Mr. Bernard Roy, Assistant Director General of the MRC Pontiac, and to mandate Mr. Gabriel Lance, Director general, to sign for and in the name of the MRC Pontiac all necessary documents.

CARRIED

4 FINANCES

INFORMATION

5 TERRITOIRES | TERRITORY

5.1 VENTE DE BAIL DE VILLÉGIATURE 700984 00 000

RESOLUTION

ADM-2016-06-15

entente de vente du bail de villégiature, numéro de dossier 700984 00 000

Attendu que la MRC de Pontiac, par la résolution No ADM-2014-03-11, a adhéré à l'entente de délégation de la gestion foncière sur les terres du domaine de l'État, en a accepté tous les termes, les engagements, les obligations et les modalités.

Attendu que la demande d'achat du bail no. 700984 00 000 est conforme au Règlement sur la vente, la location et l'octroi de droits immobiliers sur les terres du domaine de l'État.

Attendu que la vente du bail no. 700984 00 000 est conforme aux orientations et aux règlements d'urbanisme de la municipalité de Otter Lake.

Il est proposé par madame Kim Cartier-Villeneuve et résolu de recommander au conseil des maires de mandater la MRC pour procéder à la vente d'une parcelle de terrain de 7170m², telle qu'identifiée dans le dossier 700984 00 000 et selon des directives prévues par le ministère.

Il est également résolu de désigner le préfet, M. Raymond Durocher, de signer pour et au nom de la MRC Pontiac tous documents nécessaires.

ADOPTÉE

sale of recreational LEASE, FILE NUMBER 700984 00 000

RECOMMENDATION

Whereas the MRC Pontiac with Resolution No. ADM-2014-03-11, agreed with the delegation agreement for the management of lots on crown land, and of the accepting of all terms, commitments, obligations and means.

Whereas the lease purchase request no. 700984 00 000 is in conformity with the Bylaw on sales, lease and granting of immovable rights of lots on crown land.

Whereas the sale of the lease no. 700984 00 000 complies with the guidelines and planning regulations of the municipality of Otter Lake.

It was moved by Mrs. Kim Cartier-Villeneuve and resolved to recommend to the Council of Mayors to proceed with the sale of a plot measuring 7170m² as identified in the record 700984 00 000 and according to the guidelines provided by the Ministry.

It is also resolved to designate the Warden, Mr. Raymond Durocher, to sign for and on behalf of the MRC Pontiac all documents necessary for the said agreement.

CARRIED

5.2 RENOUVELLEMENT DE LA CONVENTION DE GESTION TERRITORIALE - RENEWAL OF TERRITORIAL MANAGEMENT CONTRACT

RESOLUTION

ADM-2016-06-16

RENOUVELLEMENT DE LA CONVENTION DE GESTION TERRITORIALE

Attendu que la MRC de Pontiac est gestionnaire des terres publiques intramunicipales situées sur le territoire de la MRC depuis 2003;

Attendu que la convention de gestion territoriale a pris fin le 31 mars 2016 et qu'une nouvelle entente pour une période de cinq ans est proposée, en fonction de leurs champs de compétences, par le ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles et le ministre des Forêts, de la Faune et des Parc;

Attendu que le conseil de la MRC de Pontiac adhère au Programme relatif à une délégation de gestion foncière et forestière du territoire public intramunicipal en faveur des MRC et des municipalités dont le territoire n'est pas compris dans celui d'une MRC et accepte tous les termes, les engagements, les obligations, les conditions et les modalités qui y sont prévus;

Attendu que le conseil de la MRC Pontiac accepte tous ces termes, les engagements, les obligations, les conditions et les modalités qui sont prévus à la convention de gestion territoriale;

Il est proposé par monsieur David Rochon et résolu d'autoriser le préfet, M. Raymond Durocher, à signer la convention de gestion territoriale.

non-official translation

RENEWAL OF THE TERRITORIAL MANAGEMENT AGREEMENT

Whereas the MRC Pontiac is the manager for intramunicipal public lands in the territory of the MRC since 2003;

Whereas the Land Management agreement ended March 31, 2016 and a new agreement for a period of five years is proposed, based on their areas of expertise, by the Minister of Energy and Natural Resources and Minister of Forests, Wildlife and Parks;

Whereas the Council of the MRC Pontiac adheres to the Program for a delegation of land and forest management of intramunicipal public land for the MRC and municipalities whose territory is not included in that of an MRC and

accepts all terms, commitments, obligations, conditions and procedures specified therein;

Whereas the MRC Pontiac Council accept all your terms, commitments, obligations, conditions and procedures as provided for in the land management agreement;

It is proposed by Mr. David Rochon and resolved to authorize the Warden, Mr. Raymond Durocher, to sign the land management agreement.

CARRIED

5.3 AVIS DE MOTION - PGMR - NOTICE OF MOTION

POINT REPORTÉ AU CONSEIL DES MAIRES DU MOIS DE JUIN.

ITEM IS POSTPONED TO THE COUNCIL OF MAYORS OF JUNE.

6 DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE | STRATEGIC DEVELOPMENT

6.1 RECOMMANDATION DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT - DOSSIER S-A- 2005-321-002

RESOLUTION

ADM-2016-06-17

CONSIDÉRANT QUE l'entreprise relative au dossier S-A_2005-321-002_FLI d'accepter de rembourser à la MRC de Pontiac un montant de 25 000\$ en deux versements pour clore le dossier et pour retirer les garanties personnelles des signataires du prêt.

CONSIDÉRANT QUE le comité d'investissement recommande à la MRC de Pontiac l'offre de remboursement de

l'entreprise relative au dossier S-A_2005-321-002_FLI au montant de 25,000\$, soit un premier versement de 15 000\$ à la date de signature de l'entente en juin 2016 et un deuxième versement de 10 000\$ à la date anniversaire en 2017.

Egalement de recommander que les cautions personnelles relatives à ce dossier soient retirées lorsque ces conditions seront rencontrées et aussi de recommander d'obtenir les services légaux afin de préparer les documents de reconnaissance de dette et de transaction judiciaire à cet effet.

Il est proposé par monsieur Alain Gagnon et résolu d'accepter la recommandation du comité d'investissement en ce qui concerne le dossier S-A_2005-321-002.

ADOPTÉE

NON OFFICIAL TRANSLATION

Whereas the S-A-2005-321-002 management has offered to the MRC Pontiac to reimburse the amount of 25 000\$ 25,000 in two installments to close the file and to remove the personal guarantees of the signatories of the loan.

Whereas the investment committee of the MRC Pontiac recommends to the MRC Pontiac to accept the offer of reimbursement from file S-A_2005-321-002_FLI an amount of \$ 25,000, a first payment of \$ 15,000 on the date of signing of the agreement in June 2016 and a second payment of \$ 10,000 on the anniversary in 2017.

Also recommended that the personal guarantees on this issue will be withdrawn when these conditions are met as well as to obtain legal services to prepare all documents and the court settlement for this file.

Therefore it is proposed by Mr. Alain Gagnon and resolved to accept the recommendation of the Investment committee concering file no. S-A_2005-321-002.

CARRIED

6.2 MANDAT COMITE VTT | ATV COMMITTEE MANDATE

INFORMATION

Mr. Murdock says that a final report will be deposited to the council table, and pending that there should be no discussion.

Another issue Mr. Murdock addresses, is he feels that each committee should have a representative of the MRC Pontiac present to take minutes.

Warden Durocher offers the MRC conference room for the meetings as well as the services of Ms. Nancy Dagenais, clerk.

M. Murdock dit qu'un rapport final sera déposé à la table du conseil, et en attente qu'aucune discussion devrait se faire.

Un autre point souligné par M. Murdock, est-il sent que chaque rencontre devrait avoir un représentant de la MRC de Pontiac présent pour rédiger un procès verbal.

Préfet, M. Durocher offre la salle de conférence de la MRC pour les réunions ainsi que les services de Mme Nancy Dagenais, greffière.

6.3 NOMMER SIGNATAIRES POUR QUITTANCE

RESOLUTION

ADM-2016-06-18

CONSIDÉRANT le prêt de 15 000\$ octroyé en 2013 à un promoteur par le CLD pour un financement temporaire du fonds Impact et que ce prêt a été enregistré au Registre foncier du Québec sous le numéro 20 227 590;

CONSIDÉRANT que ce prêt fut remboursé en 2014 par le promoteur suite à la réception de son financement privé enregistré au Registre foncier du Québec sous le numéro 20 564 795;

CONSIDÉRANT la résolution C.M. 2015-08-08 de l'assemblée régulière du Conseil des maires de la MRC de Pontiac tenue le 25 août 2015 autorisant le transfert de l'actif net du CLD à la MRC;

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu de nommer M. Gabriel Lance, Directeur général de la MRC de Pontiac et M. Raymond Durocher, Préfet de la MRC de Pontiac pour signer une quittance sur le prêt enregistré au Registre foncier sous le numéro 20 227 590 préparée par la firme PME INTER Notaires.

ADOPTÉE

CONSIDERING the \$15,000 loan from the CLD in 2013 to a promoter for a temporary financing from the impact fund and that this loan was registered in the Registre foncier du Québec under the number 20 227 590;

CONSIDERING that this loan was reimbursed in 2014 by the promoter after receiving private financing also registered in the Registre foncier du Québec under the number 20 564 795;

CONSIDERING resolution number C.M. 2015-08-08 from the Council of Mayors regular meeting held on August 25 2015 authorizing the transfer of net assets from the CLD to the MRC;

It is proposed by Mr. Terry Murdock and resolved to authorize Mr. Gabriel Lance, Director General of the MRC Pontiac and Mr. Raymond Durocher, Warden of the MRC Pontiac to sign a quittance for the loan number 20 227 590 registered in the Registre foncier du Québec prepared by the firm PME INTER Notaires.

CARRIED

7 POINTS DÉCOULANT DES RENCONTRES ANTÉRIEURES | BUSINESS ARISING FROM PREVIOUS MEETINGS

8 DIVERS | MISCELLANEOUS

8.1 REGIONAL PARK MAINTENANCE

INFORMATION

Mr. Rochon voices concerns regarding the maintenance of the PPJ in his municipality.

M. Rochon exprime ses préoccupations concernant le maintien du PPJ dans sa municipalité.

8.2 RÉPARATIONS ROUTE 303 SUD

INFORMATION

Préfet, M. Durocher dit qu'il va appeler le MTQ demain sur cette question. M. Durocher lit un courriel du MTQ indiquant que le travail ne commencera pas avant le 1er juillet à cause du poisson et la période de reproduction d'espèces protégée de tortues.

Warden, Mr. Durocher says he will call the MTQ tomorrow regarding this issue. Mr. Durocher reads an email from the MTQ stating that work won't start until July 1st because of fish and the nesting period of turtles.

8.3 APPUI AU COLLECTIF BOIS

Ce point est reporté au comité plénier.

This item is postponed until the Plenary committee

8.4 PICANOC ROAD

INFORMATION - Mr. Alain Gagnon shows pictures from a recent trip to the Picanoc Road. A culvert is out at kilometer 22 and is creating a danger to motorists. Mr. Dugas took note of the situation and will sure the area will be clearly marked with appropriate signs.

M. Alain Gagnon montre des images d'un récent voyage sur le chemin Picanoc. Un ponceau est à découvert au kilomètre 22 et constitue un danger pour les automobilistes. M. Dugas en prend note et dit que le secteur sera clairement indiqué à l'aide de panneaux de signalisation.

8.5 INFORMATION SESSION FOR FIRE DEPT INTEGRATION

Following a group discussion, regardless of whether are 13 or more the information session will take place as scheduled, on June 28th at the RA in Campbell's Bay at 7 p.m.

Suite à une discussion de groupe, la séance d'information sans égard au nombre de participants attendus aura lieu comme prévu, le 28 juin au RA à Campbell's Bay à 19h00

8.6 COMMITTEE MEETINGS

INFORMATION

8.7 CORRESPONDANCE | CORRESPONDENCE

8.7.1 DEMANDE D'APPUI - MRC DE LA MATAPÉDIA

RESOLUTION

ADM-2016-06-19

APPUI À LA MRC DE LA MATAPÉDIA CONCERNANT LE DOSSIER DES CHEMINS MUNICIPAUX ET DU TRANSPORT DU BOIS

CONSIDÉRANT la demande d'appui de la MRC de la Matapédia qui dénonce l'inaction gouvernementale concernant la problématique liée à l'entretien des chemins municipaux utilisés au transport du bois;

CONSIDÉRANT que cette situation se vit également dans d'autre MRC;

Il est proposé par madame Alain Gagnon et résolu d'appuyer la demande de la MRC de la Matapédia avec leur demande au ministre des Transports du Québec, au ministre des Forêts et des Parcs, au ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, respectivement messieurs Jacques Daoust, Laurent Lessard, Martin Coiteux, de se concerter pour analyser sérieusement la problématique du transport du bois sur les routes municipales et trouver, à ces courte échéance, une solution acceptable à l'échelle des municipalités et de l'industrie forestière.

De demander aux aux mêmes intervenants de trouver également des solutions à très court terme pour la gestion et l'entretien des ponts situés en terre publique.

ADOPTÉE

NO-TRANSLATION

SUPPORT FOR THE MRC DE LA MATAPÉDIA CONCERNING THE FILE OF MUNICIPAL ROADS AND TRANSPORTATION OF WOOD

It is moved by Mr. Alain Gagnon and resolved to support the MRC de Matapédia with their request concerning the files on municipal roads and transportation of wood.

CARRIED

9 FERMETURE | CLOSING

RESOLUTION

ADM-2016-06-20

Il est proposé par monsieur Terry Murdock ésolu de terminer la rencontre du comité admin à 12h37 .

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to close the meeting of the Administration committee at 12h37.

CARRIED

Gabriel Lance
Directeur général et secrétaire-trésorier

Raymond Durocher
Préfet